



档案照片

## 宗教与政治 教会与国家

### 吴诚才总主教撰文

**当**教会在有关社会议题上表达意见时，会经常被指责干预政治。宗教信仰与政治之间的关系究竟应该是怎样的？这篇文章尝试探讨教会与国家之间的区别，但互补的关系。

从一开始，我们必须清楚教会与国家之间是有区别的。这是根据福音中耶稣的指导原则：“将凯撒的归于凯撒，天主的归于天主。”（玛22:21）世俗及精神的领域是相互关联的，但却有区别。国家必须尊重宗教信仰的自由及实践，而宗教必须尊重国家的司法权。

教会不可能反对国家：她的角色是协助国家在真理及爱中以正义及怜悯来治理国家。教宗本笃十六世写道：“正义是一切政治的目标，所以也是其固有的准绳。政治不仅仅是一个确立公共秩序的机制：其根源与目的正是以正义为基础，而正义本质上与伦理有关。”（《天主是爱》通谕，28）一个好政府会正义地、公平地治理国家。但何谓正义？人们对正义有不同的理解。一个社会如何确定一条法律是道德或伦理的？每个人都相信真理与正义的这一事实，指出真理可以被辨明，以及道德规范是存在的。然而，我们是以什么为根据，且如何决定某事物是道德的？道德规范（即真理）是否应以人们普遍的意见为基础，或是依据自然律与理性？

事实是一切观点是由某些世界观决定的，不论他们是无神论者、人道主义者或宗教人士。没有人以其自身的背景独立地来判断事物。例如，谈到人权时，我们也许没有意识到许多有关原则源自于基督信仰对人的理解。为何我们只谈人权，而不谈动物之权？为何杀死动物在道德上是可以接受的，杀死人却不能接受？为何当一个人自杀，结束自己的生命而不是结束他人的生命时，仍是一种罪行？难道法律不是预先假定了人类而非动物，是独一无二及神圣的，是按照天主的肖像受造的？

同样的，为何今天在大多数国家里，多配偶制是违法的，尽管过去在许多社会中是被允许的？难道不是为了稳固关系，以便保护家庭及其孩子？然而，这难道不也是基于基督信仰对婚姻的理解，即它是由两个不同性别的成年人结合为终身伴侣。

没有任何道德观点是完全中立、客观、“科学”或“世俗”的。每个人的观点是取决于他个人、文化及生活的理念。我们的世界观，包括宗

教观，决定我们如何看待生命、人类，以及社会价值观。

法律不可能是正义的，除非他们是以真理、道德及伦理作为基础。然而今天，多数政府不再为其社会道德规范发声。事实上，他们对作出任何存有道德元素的决定感到不安。他们声称所通过的法律仅仅是反映了他们的社会准则及价值观，没有参照任何宗教信仰的观点。不过，我们必须意识到，不论是有意或无意，国家选择在制定及实施法律时，不可避免的必会影响其道德准则的发展。

的确，“这就是教会之社会教导的定位：它无意赋予教会凌驾于国家之上的权力。也更无企图把那些属于信仰本身的思想模式与行为规范，强加给那些没有此一信仰的人士。仅希望有助于理智的净化，并促使凡是正当的、合理的，在此时此地都能被承认，而付诸实行。”（《天主是爱》28）教会有权利及义务在道德层面上为社会出一份力。她会依据自然律及理性得来的观点提出建议，但绝不强加在人的政治生活中，以培养道德良心。

这就是为何教会要对有关外劳在新加坡生活及工作的条件发表意见。对生物伦理学上的课题如胚胎干细胞的研究、在伦理议题上如有关死刑、堕胎、安乐死、代孕、同性结合及同性伴侣收养婴儿，以及学校性教育方面，她也向政府提出了其观点。

新加坡不是一个世俗的国家，而是一个多元宗教信仰的国家，拥有一个世俗的政府。政府在处理各宗教团体及那些无宗教信仰者的事务时，是保持中立及公正的。这并不意味着政府是反对宗教，或者在决策过程中，排除宗教信仰的考量。超过80%的新加坡公民信奉某种宗教信仰。因此，政府为了国家利益，向宗教团体咨询，使其政策得以惠及众人。

我们的政府倡导各宗教团体的和谐，如此它们的信徒为了国家的利益，可以彼此尊重和平共处。它成立了“宗教和谐总统理事会”，支持新加坡宗教联谊会(IRO)，促进各族间的和谐。在宗教范围之外，政府成立了“族群与宗教互信圈”(IRCC)，让那些没有宗教信仰的新加坡国民也能参与促进信赖与和平共存的对话。

(文转第2版)

## 神圣慈悲灵修日 举行弥撒及讲座



**新**加坡神圣慈悲组10月7日下午，于和平之后堂举办“圣傅天娜与教友的灵修”讲座与弥撒。

讲座由陈宾山神父主讲。讲座前，陈神父降福圣傅天娜圣像和新加坡神圣慈悲旗帜，陈神父先讲圣傅天娜的家庭背景，和被主召叫的经过。耶稣对她说：“当灵魂怀着信赖之情走近我时，我要以恩宠注满他…且要把这恩宠扩射到其他灵魂身上。”

圣女明白上主的慈悲三方面：认识主的慈悲，接纳主的慈悲，和传递主的慈悲。这三方面就是圣女的灵修，也是身为教友们能效法圣女在生活中活出上主的慈悲。

陈神父强调教友懂很多道理，却行不出来，主要的原因是没有开放的心，也不愿用口宣讲，不用手采取实际行动，和不用心祈祷。

讲座结束前，陈神父强调我们要时常读圣经，认识主的慈悲；要开放我们的心，接纳主的慈悲，和开口传递主的慈悲。

李金宝姐妹分享她三年前在海星圣母堂成立神圣慈悲组的经历。她的三个孩子也从冷淡教友变成热心教友，这都是主的慈悲。

神圣慈悲堂萧凤梅姐妹带领大家唱慈悲串经，慈悲颂词和慈悲时刻。大家一领一答，配合的很好，实在感受到上主的甘甜。

王养毅神父主祭弥撒，歌咏团高唱“伟大的主”。王神父在证道中强调上主的慈悲必须活在夫妻之间，在家里和在孩子的身上。

弥撒结束前，新加坡神圣慈悲组组长何国章带领大家诵念圣傅天娜转求祷文，并感谢神父们及所有堂区团体和教友的支持与通力协作，使这灵修日完满的结束。

文/图：何国章

## 关注本地华文教会 请勿错过

本期《海星报》为您整理报道

2018年新福传研讨会特辑(二)

文接第1版

## 宗教与政治、教会与国家

当教会为协助国家建设一个正义的社会与公民秩序提出了其立场，她既不是“将其信仰强加于人”，也不是“干预政治”。教宗本笃十六世在2006年公开活动中接见欧洲人民团体成员时说道：我们不应该忘记，当教会…参与了公共辩论，对多个原则有所存疑或表达撤销意愿时，这并不构成某种形式的不相容或干涉，因为这类参与仅仅是为指导良心，让他们能够自由地、负责地，按照正义的真正要求去做事，即使这会与权力形势或个人利益有所冲突。

教会不是，也不会成为一个政治实体或政党，寻求世俗的权力，及规定社会的发展方案。的确，“教会不能、也不应该为建立一个尽可能最正义的社会，而挺身实行政治性的抗争。教会不能、也不能代替国家。”（《天主是爱》28条）通过唤起人们的自然律及理性，教会期望促进正义与公益。

公益或“大众的福祉”是“为使个人及团体得以更充分和更容易达到自身的成全、而需具备的所有社会条件”（《教会社会训导彙编》164）。然而，公益不是指每一个人在任何时候所需的一切。为每个人有益的，也应考虑到社会及国家的整体利益，而不仅仅为今日及这个时代，也要为未来着想。很清楚的，尽管政治与宗教是有区别，但由于两者皆与人民的福祉有关，有重叠的部分是不可避免的。

就天主教会而言，她参与大众领域最重要的目的就是保护及促进人性的尊严，从而有意识地使人特别关注一些不能妥协的原则。

今天，以下的这一些明显的为人所知：

- 生命在任何阶段都应受到保护，自受孕的一刻，直到自然死亡；
- 家庭自然结构的认识及倡导——一男一女

藉着婚姻盟约的结合——以及防卫以完全不同形式的结合取得司法承认的企图，而这在现实中是损害家庭，并破坏家庭的稳固、掩盖了其特性及其不可取代的社会角色。

### • 父母教育子女权利的维护

这些原则不是信仰的真理，即使它们在信仰上得到了更多的光照与证实；它们是刻印在人的本性内，因此是人类共有的。因此教会在促进这些原则上的行动不属于宗教性任何派别，而是对所有人说的，对任何所属宗教派系不予考虑。相反的，当这些原则更多地被否认或误解时，这种行动就更加有必要了，因为这构成了违反人性真理的罪行，使正义遭受到严重的伤害。（教宗本笃十六世向欧洲人民团体成员发表讲话，2006）

教会发表其观点是为服务社会的所有成员，增进人们对道德及伦理的了解。当权利是以个人主义方式提出，而没有提及真理、团结及责任，它们不是真正的正义。教会和国家的界线并不意味着，将信仰从涉及道德和伦理的社会课题上完全分开。真正的民主需要我们对所有建议开放接受。禁止宗教对社会的利益作出贡献就是破坏真正的民主，因为民主意味着所有宗教及文化间的对话。

不仅如此，把理性和信仰彻底分开的企图，预示了文化与宗教间真诚对话的终止的可能性。教宗本笃十六世说：“西方世界一般相信实证主义的宗教体系普遍上是有效的。然而，世界上深刻的宗教文化认为，将至高神明从普遍性的理性排除开来，是对他们最深刻信念的攻击。一个对至高神明充耳不闻并将宗教降格为次文化领域的理性，无法进入文化对话。”（雷根斯堡大学演讲，2006）

归根结底，每个公民都赞同某种信念，不论是信仰的或是哲理的。甚至现世主义者也引用一些

有关世界和人类的假设。没有任何道德或伦理体制可以免除以人类尊严的本质、真理及自由为先决条件。虽然天主教会不参与政党，教会及其个别成员，作为关心政治的公民，应该对影响他们生活及公益的政治议题发表意见。

因此，教会鼓励天主教徒要作尽责的公民，不要对政治漠不关心。教宗方济各说：“我们没有人能说，‘我和这些事物没有关联，他们管理。’…不，不，我应对他们的管理方式负责，且尽最大努力，确保他们可以管理得好；我也会视自己的能力、尽最大努力去参与政治。根据教会的社会训导，政治是爱德的最高表达方式之一，因为它为公益服务。我不能洗手不干，对吗？我们都应该有所付出！一个好天主教徒参与政治，贡献出自己最好的，这样那些管理者可以好好地管理。（圣马尔大之家讲道，2013年9月16日）”

一个好的天主教徒是个积极参与及负责的公民。当我们对影响国家的道德福祉的重要议题保持沉默时，我们就是背叛了自己作为天主教徒和新加坡公民的召叫。身为天主教徒，我们每一个人必须根据符合规范的良心及圣经中所描述的道德指南，清楚地表达他或她对新加坡的愿景。

与天主教徒及一切善心人士团结一致，我们必须勇敢地为新加坡及世界的公益而努力，且“教会是人类超越性的标志及监护者”（《牧职宪章》76）。我们的行动“不以即兴的及善变的‘多数人’意见为基础，而是客观道德律的元素，应被承认、尊重和推行。”（《教会社会训导彙编》397）我们需要公正地做出行动、温柔地去爱及虚心地与天主来往（米6:8）：维护真理，且常在爱德中。

译：谢文碧

## 寻求和平寻求喜乐 仿效方济酷爱万物



**新**加坡圣方济亚西西堂庆祝主保节举办一系列的庆典。由10月2日预备日开始，接着以主题为“你们应是圣的，因为我是圣的”的英文三日敬礼，由堂区三位神父分别主祭弥撒与证道。

10月7日主保节弥撒由吴诚才总主教主祭，堂区主任司铎许国才神父与助理司铎本雅明神父（Fr A Benjamin）共祭。

吴总主教在证道中说，成圣即是天主对追随和平的男女的邀请。他举出当天读经二《加拉达书》中，就明确训示，成圣的人必能从天主那里得

到和平与怜悯。祈祷、牺牲及忏悔只是成圣的途径，并非最终成果。我们应当效法耶稣基督成为有爱心与慈悲的人，使自己的内心得到平安。

吴总主教强调，当我们在寻求平时，我们也正是在寻求喜乐，那么我们就更应当仿效圣方济，以和平与爱德的精神对待他人。圣方济也同时是动物和环境的主保，可见他是多么酷爱万物。最后，吴总主教呼吁教友们，若想成为充满喜乐的人，便要亲身去体会他人的痛苦，使自己成为像圣方济一样充满爱德及活出和平的人，那么我们就真正的成圣了。

主保节当天，教堂内外皆沉浸在一片和谐与喜乐的气氛中。许多教友们纷纷前来聆听主的圣言，也有的教友盛情款款地，将一盆盆色彩艳丽的鲜花奉献于圣方济雕像前，更有许多教友在弥撒后涌入主保节美食摊，享用热心教友用爱心烹调出来的各种美食。孩童们也投入游戏当中，喜乐的欢笑声充满整个教堂。

今年的主保节预备日堂区邀请黄财龙神父主祭华语弥撒。主题为“成圣的生命——祈祷、奉献、行动”。

黄神父在证道时指出，“圣人”除了殉道以外就是以爱德的行动成

圣。因此，只要每个人都根据主耶稣的教导，活出天主的慈悲与爱，那么已经走在成圣的道路上。神父借着圣若望保禄二世、圣雅丰索和圣德肋撒修女，三位圣人的生活，使出席者在成圣的道路上，能以他们为反省与学习的榜样。

先教宗“圣若望保禄二世”。一位真正以深入祈祷为榜样的圣人，能够真正让大家更深入去反省，在成圣道路上如何更深切的祈祷。神父强调，真正的祈祷是与耶稣沟通，与天主建立关系，祈祷能让我们体验到耶稣的爱，催促我们去和别人建立更良好的关系，把耶稣的爱分享给更多的人。

神父呼吁大家，身为教友，要在生活中奉献，有如圣雅丰索一样，他立志弃俗修道，把才能完全奉献给天主。他决意去服务贫困和边缘化的人，把天主的爱奉献给他们，也把天主的慈悲和救赎和他们分享。

神父告诉大家，圣德肋撒修女是真正以行动维护人的生命，以行动传扬天主的爱。他劝勉大家，在生活中要使别人在自己的身上体验到爱、希望和天主的慈悲。神父说，应该用本身的“行为举止”，就是以反映天主慈悲的行为来传播天主的爱。

文：宝珊

图：圣方济亚西西堂 facebook



## 世界主教会议旨在确定如何支持青年人的信仰

(天亚社) 今年的世界主教会议为期三周，主题为“青年、信德和圣召分辨”。10月3日，教宗方济各为世界主教会议揭开序幕时，要求与会的主教们要勇敢、坦诚、开放、仁爱，并尤其是要虔诚。

教宗在世界主教会议的首个工作会议上表示：“神职主义是一种扭曲；是教会内许多罪恶的根源。为此我们必须谦卑地请求宽恕；而最重要的是创造条件以免重蹈覆辙。”

教宗正式欢迎267位在主教会议有投票权的主教和神父，当中有8位来自其他基督教会的主教代表，以及72位青年教友、修会团体成员、教友观察员和专家。会议将举行至10月28日。

他并感谢成千上万的青年早前曾完成梵蒂冈的问卷调查；他们有部分人曾参加三月举行的世界主教会议前期会议，或曾经向他们的主教们表达自己的关注。

教宗指出，年青人表现在某种程度上，相信教会可以是他们的母亲、老师和家庭。而且，他们主张“尽管具有人性的弱点和困难”，他们仍相信教会是“能够流露和传达基督永恒的信息”。

教宗在会议开始之际，邀请每位与会者勇敢坦率地发言，但他也要求参加者慎防无用的唠叨、谣言、猜测或偏见，而要谦逊地聆听别人，持开放的态度。

教宗告诉与会者，会议被构思为“分辨中的一项操练”；“是植根于信仰行动的内在态度。”他说，分辨是“基于一份信念，即天主在世界历史、生活事件、我遇到的人，及跟我说话的人当中工作。”这需要聆听和祈祷。

教宗说，聆听圣神、在祈祷中聆听天主，以及聆听青年的希望和梦想，都是教会使命的一部分。世界主教会议的筹备过程“强调一个需要聆听的教会，包括聆听那些常常感到不被教会理解”，或感到“真正的自己不被接纳，甚至被拒绝”的青年。这是唯一方法让世界主教会议能达至任何有用的建议，以引领更多青年认识信仰，或巩固参与教会生活青年的信德。

教宗勉励成年人不可低估青年能力或给予他们负面的评价，而年青人也必须克服认为成年人及老年人已经过时的诱惑。

教宗提醒说，尽管教会今天遇到困难，“但我们的信仰告诉我们，这也是‘恰当的时刻’，天主在这时刻来与我们相遇，来爱我们，并召叫我们活出圆满的生命。”

教宗说，世界主教会议的目标，是要辨认出“具体的牧民建议”，以帮助所有教会成员走出去，跟青年同行，并支持青年的信仰。

图：梵蒂冈新闻网

## 天主教发展机构呼吁采取紧急的气候行动

(梵蒂冈新闻网) 随着联合国“政府间气候变化专门委员会”发布有关全球气候变化的可怕警告后，世界各地天主教发展机构的领袖们亦发出紧急行动的呼吁。

“天主教发展机构网络”是天主教社会正义组织的一个国际团体；据其报道，下届联合国气候变迁大会预定12月在波兰召开。这次会议必须成为奠定三年前所签署的“巴黎气候协定”的一个里程碑。

天主教发展机构同意那委员会最新报告的一项调查；该报告指出，世界正处于全球气温上升摄氏3.5度或更高的“路”上；这意味着与目前所定下气温上升摄氏1.5度的目标，存在着巨大的差距。

天主教机构在一份联合声明中指出：“将全球暖化限制在摄氏1.5度内，是所有人的生存问题，要通过大胆的政治行动才可行的：应对气候变化的障碍是政治性的！”

“现在我们比以往任何时候，更需要领导者承认并采取行动，来

压止我们目前的排放轨迹…这是一个道德的迫切需要，提醒我们人类及地球的巨大风险。”

“目前的排放物已造成诸多影响，譬如丧失生物的多样性；数百万人被迫迁徙；产量亏损威胁到食品安全；海平面上升，以及海洋变暖威胁著海洋生物，并对渔业造成直接影响。”

天主教机构说，世界需要逐步淘汰矿物燃料，并以再生能源取代；而且，资金流动需要转向此种可行的替代方案。

他们表示，必须重新考虑目前的能源消耗水平，以尊重地球的界限和理解到我们正生活在一个有限的地球上。

该声明又说：“我们应转向有机农业，重新设计农业生态系统以达致多样化，并从而整合它们，改变饮食习惯，减少肉类和乳制品的生产和消费，重新定位食品系统以减少食品损失和浪费，并建立食品主权（即人对食品的控制权）。”

## 印尼海啸造成逾千人死亡 教堂瓦砾中找到学生尸体

(天亚社) 9月28日，印尼苏拉威西岛发生7.4级地震，随之引发高达三米高的海啸，造成至少逾千人死亡。

乔伊·克莱门特神父是该岛万鸦老教区社会经济委员会主席。他表示，该地区的一些圣堂已严重损毁。另外在帕卢市至少有两座圣堂部分被毁，一些司铎因地震而受了轻伤。

克莱门特神父负责协调教区的慈善工作。他说：“我们已成立一支团队往帕卢市去评估那里情况。我还设立了一队后勤小组，在

收集天主教徒捐助的物品。”

他又说，自灾难发生以来，至少有500位司铎、修女、修生和教友被安置在圣母无玷圣心堂有围墙的大院内，但他们都没有帐篷。

印尼明爱与教区委员会及一些同类的组织合作，为灾情作评估及提供救助。

另外，10月11日，在地震灾场，发现了34具被困在圣堂瓦砾下的基督徒学生的尸体，相信他们在地震发生时，正在上查经班。另有52位学生至今仍未失踪。

## 协助身体残疾智障人士 改变当地儿童青年生命

(天亚社) 巴基斯坦海得拉巴教区的“信仰与光明团体”正在帮助身体残障和智障人士，并为他们的家庭作出更多的贡献，及解决残疾儿童面对的障碍。

三松·舒卡尔金主教在2012年担任海得拉巴教区副主教时，已开始邀请残疾儿童的家庭把孩子带到团体中。

小组的聚会一般以指导祈祷及阅读圣经作开始。随后是游戏、舞蹈和绘画，并鼓励父母和孩子们一起参与有趣的活动，以帮助他们建立亲密的关系。

聚会的目的是提升孩子的自信心和自我价值感。同时，让他们学习到天主是爱；祂爱他们，也希望

他们彼此相爱。通过聚会，青年也意识到尽管他们有残疾，但他们的潜能比想像的大。他们被教导成为养家糊口的人，而不是依赖或消耗家庭的资源。

一位有两名残疾孩子的父亲指出，聚会让他了解到残疾孩子并不是一种负担，而是一种喜乐。

根据联合国的数据显示，巴基斯坦残疾人口的比率，高达15%至16%。

舒卡尔金主教表示，服务贫困残障和智障儿童，看着他们茁壮成长，是一种喜乐。他说：“我们所有人的身体都有弱点，我想帮助那些父母认识到他们的孩子不仅是瑰宝，更是天主的礼物。”

## 宗教若不追求和平，就是否认自己

(梵蒂冈新闻网) “宗教若不追求和平的道路，就是否认自己。”教宗方济各向“和平桥梁”活动与会者发出的讯息里提出这项建言。10月14日在意大利博洛尼亚出席圣艾智德团体举办该项活动的重要宗教人士包括：埃及阿兹哈尔大伊玛目塔伊布，以及东正教叙利亚礼安提约基雅及全东方宗主教阿弗雷姆二世。

教宗写道，即使在日新月异的背景下，圣艾智德团体举办的这些聚会依然“有如一条贯穿多年的导线，见证了我们在孜孜不倦地同声祈求和平之恩”。我们必须“一同发展共融

的记忆，医治历史的创伤”，因此此刻“迫切为将来编织出和睦共处的架构”。宗教的角色在于以天主之名“建设桥梁”，而差异并不会造成彼此对立，因为“真正的信徒必定随时随地谆谆劝勉开启共融之路”。

这份讯息提及2016年的同样聚会，当时，教宗期勉“信徒们在建设和平的世界”方面承担责任，做个“和平的工匠”，关切“年轻世代的期盼”。教宗由此谈到以青年为题的世界主教会议，吁请青年也参与其中，“促使青年在和平的学校里成长，成为和平的缔造者和教育者”。

礼仪风情 25

# 春天的花蕾

## 圣教宗保禄六世与梵二礼仪革新



圣教宗若望二十三世按照他自己的话说，“被天上的记号所暗示，被上天的力量所推动”，突然并率直地宣布要召开梵蒂冈第二届大公会议，至此，就犹如教宗自己在一次与记者的访谈中所形容的：“春天的花蕾，忽然而生。”为全世界而言，这宣告犹如闪光，1962年10月11日，这道闪光纳入了人类的历史轨辙中，梵二大公会议开幕了。这会议在圣教宗保禄六世的接力下，犹如火马列车，饰着光辉，载着教会走向未来。而礼仪革新正是梵二所有革新中最突出的工程，圣教宗保禄六世正是这教会历史上最大规模，同时也是最具成果的革新工程的颁布者、监督者与推动者。

1985年的世界主教会议，特别回顾及反省了圣教宗保禄六世所发动的这项革新，而清楚地看到“礼仪革新是梵二所有的工作中具体可见的果实”。在庆祝《礼仪宪章》颁布25周年的时刻，圣教宗若望保禄二世也曾这样说：“许多人主要地就是藉由礼仪革新，而经验到梵二大公会议的信息。”从25周年，另一个20年过去了，人们对《礼仪宪章》的兴趣不减反增。在庆祝40周年的时候，圣教宗若望保禄二世在他的宗座牧函《圣神与新娘》(Spiritus et Sponsa) 中又这样表示：“随着时间流逝，以及在礼仪革新的果实的光照下，《礼仪宪章》的重要性变得越来越重要。”2008年6月，教宗本笃十六世经由卫星，向在加拿大魁北克的第49届国际圣体大会讲道，他劝勉信友们要学习这部礼仪文献：“我希望每个人都能去学习这项伟大的感恩圣事奥迹，特别是藉由个人或团体重新阅读及研究《礼仪宪章》，如此才能勇敢地为此项奥迹作见证。”

两位教宗推崇的这部礼仪革新蓝图——《礼仪宪章》是在1963年12月4日一马当先地颁布，这部蓝图的颁布正是反映出整个教会上下期待，期待礼仪革新能够更深广地带动全面教会生活的革新。当时圣教宗保禄六世及推动礼仪更新的前驱者们的视野真是何其辽阔啊！他们尝试把礼仪的更新的视野和个人及团体灵修生活革新的视野交织在一起，而将之当成整个教会生活革新的火车头，由此而展开了一段驰骋梦想与希望的旅程，而这趟旅程在许多的地方教会也成就了大片风景。

梵二礼仪革新为我们提供了以下方面一个绝佳机会：它召唤我们回到天主恩宠的行动中，也就是再度以圣事和祈祷生活的行动，来做为我们信仰生活的首要位置。同时，礼仪革新向我们开辟了一种方式，使信友能在他们的信仰中获得更新，并净化和活化他们的崇拜和祈祷形式，且恢复了我们的礼仪的尊严、美丽、简朴和优质品味。

没有梵二礼仪革新如此从内到外的更新，面对今天这个瞬息万变以及世俗化的世代里，宗教信仰生活将越发地艰难。梵二礼仪革新也促使信友们能够更有意识、更积极、更主动地透过礼仪的参与，而在信仰生活中具体体现耶稣基督逾越奥迹的核心意义，而尤其主日和节庆日的礼仪。

而为活出梵二礼仪从内到外的更新，那么就不只要让礼仪的形式是梵二的，在实质的庆祝内

容上也是梵二的，所以就应该回到梵二的完整视野，也就是礼仪的庆祝与信仰生活的关系当中。因此之故，礼仪不能存在于太虚之中，如果我们不把注意力放在教会生活以及我们地方教会所处的社会和文化脉络当中，那么真正的礼仪革新也就不可能发生。礼仪生活与社会生活的联系一方面将带来积极的影响，也就是更能够加强及帮助基督徒礼仪的庆祝，使之更绽放出在地的生命力，而这将引领我们达到灵修生活的更新，而这种灵修的革新将催促我们向我们所生活的红尘世间传播基督的福音，让福音成为世界的深奥共鸣，并且让基督的爱回响人间，成为具体可闻、可见的。另一方面，这种联系也会为礼仪革新本身带来一种更新的精神，有了这种新精神，我们才有能力去面对地方文化和历史所可能带来的消极影响，特别是在面对它们因着偏见或迷信，而为教会礼仪的圆满庆祝带来阻碍的时候，我们才能看见问题所在，进而拨乱反正。

更近一步说，如果我们的敬拜真正地如梵二所期待，已经走到革新的境域，那么当我们注视着那结构出感恩礼的各个不同部份时，我们便能够看到我们的生活和生命就蕴藉其中，并且向我们揭露出一些我们在实际生活中必须面对的问题。而这就犹如搭载着那一列载着厄里亚的火马列车一般，在那一节一节充满赞叹的生命、并拥着大片春天花蕾风景的列车内，我们会因激烈渴望而用一种新的精神兴奋地随同厄里叟呼喊：“我父，我父！以色列的战车，以色列的骏马。”(列下2:12) 厄里叟从此承传了厄里亚的生命精神，而我们将把梵二的礼仪精神，一代代地开展下去。

的确！无论何时，当我们依随礼仪仪节的步履，探索我们的敬拜生活时，我们便可以发现我们教会生活方式的实况，以及我们应对这个世界的方法。真的是，礼仪和生活并不是两个南辕北辙的领域，事实上，不仅是敬拜会将生活具体化，生活也会体现在敬拜当中。

值此教宗保禄六世宣列圣品期间，愿以此文提醒弟兄姐妹梵二的礼仪精神！

文：潘家骏神父

### 活动消息

#### 诸圣节华语弥撒

- 1) 10月31日(三)
  - 和平之后堂, 圣十字架堂
  - 时间: 8pm
  - 圣母圣诞堂
  - 时间: 8.30pm
- 2) 11月1日(四)
  - 圣伯多禄圣保禄堂
  - 时间: 12.15pm

#### 追思已亡华语弥撒 11月2日(五)

- 1) 圣伯多禄圣保禄堂
- 时间: 12.15pm
- 2) 和平之后堂(达味楼4.1礼堂)
- 时间: 8pm
- 3) 圣十字架堂
- 时间: 6.15pm
- 4) 圣母圣诞堂
- 时间: 7.30pm

#### 海星圣母堂神恩复兴团体公开聚会

主题: 默示录的朝拜  
 主讲: 林长震神父  
 日期: 11月3日(六)  
 时间: 7.30pm  
 地点: 海星圣母堂二楼St Luke课室  
 形式: 赞美敬拜、见证、圣体治愈、茶叙  
 联络: 发娣 9647 0062 David 9786 0237

#### “因为爱”福传代祷聚会

日期: 11月3日(六)  
 时间: 7.30pm  
 地点: 圣方济亚西西堂3楼St Mary课室  
 形式: 赞美敬拜、讲座、见证、为未认识天主、远离主的人和慕道者祈祷  
 联办: 祈祷堡垒神恩复兴团体和慕道团

#### 新加坡天主教神学院 中文部2019新学年开课说明会

日期: 11月9日(五)  
 时间: 8 - 9.30pm  
 地点: 新加坡天主教神学院(CTIS), Rm St Mark (1st Floor)  
 地址: 618 Upper Bukit Timah Road, Singapore 678214  
 联络: 洁铃 6902 8706  
 电邮: mandarin@ctis.sg

#### 和平之后堂圣神同祷会 34周年庆典弥撒

主祭: 林长震神父  
 日期: 11月9日(五)  
 时间: 8pm  
 地点: 和平之后堂(达味楼4.1礼堂)  
 形式: 赞美敬拜、感恩弥撒、共融茶点

### 海星旅店

HAISING HOTEL PTE LTD

37 JALAN BESAR SINGAPORE 208801 (OPP. SIM LIM TOWER)

大众化的旅店 地点在市中心, 交通购物方便 (旅店设备齐全) 有冷气、电视、网际网络、传真、商业询问设备。

租金优惠: 单人房: 从\$55起, 双人房: 从\$65起。

不收附加费, 特别优待长期租户, 欢迎询问



TEL: 62981223  
 FAX: 62986609

hs@haising.com.sg

http://www.haising.com.sg



圣若瑟助终社  
 ST. JOSEPH DYING AID ASSOCIATION

为天主教徒提供  
 24小时一站式丧事服务

Christopher Pang : 9172 4448  
 Benedict Goh : 9780 0636

办公室: 6288 0154  
 热线: 6288 3363 (24小时)  
 电邮: sccsjda@yahoo.com.sg

圣母圣诞堂



上期海星报刊登了2018年新福传研讨会特辑一，报道当天专题演讲、座谈会以及各小组报告内容。本期我们继续分享参与者的感想与回馈。希望对关心华文教务发展的教友和团体在规划未来活动上有所帮助。

### 慕道团推动小组 - 张春燕

我觉得马来西亚移民大都接受华文教育，是我们需要关注的。

### 工青/SPP广东组基基团 - 许俊文

有些失望。小组讨论根本没有什么实际建议和新思维，依然重复讲同样东西…

我也不清楚教委展望是萧神父所指的新福传(包括45万新移民、客工)或是大部分出席者所关心的：各堂区华文组织事奉上的青黄不接问题。

新加坡还有一群游子，来到这儿讨生活或求学，原先很有热忱的想在本地堂区华文组寻找或延续那份事奉的火焰，却苦恼找不到管道，或没有被人发现，久而久之，连弥撒都没有去，他们很多是来自马来西亚各地，年龄都在20-50之间。我觉得他们正好弥补本地华文教会工人少的不足。虽然我不清楚确实人数，而且也有不少是不认识的。

本地教会不该把他们忘了，让游子感觉到自己没有忽略，在新加坡也一样可以事奉天主，服务本地教会。或许可以在海星报呼吁那些游子，他们的家人也可以看到。

我自己在吉隆坡生活了近9年也只是当个可有可无的主日教友，来了新加坡5年后才被人发现，是去圣伯多禄圣保禄堂参与第一台广东弥撒后，一位姐妹欢迎和邀请我参与他们广东组，直到今天。

我们的Whatsapp“新加坡工作/学生青年”里就有81位，不知是否全都有在各堂区事奉。不过有多位是周末回新山自己的堂区服务。最好找些核心成员，大家坐下集思广益，互相交流看法。

### 圣弥额尔堂 - 叶思聪

感觉整个活动太过匆忙，座谈会需更长时间才能更全面的探讨各项课题，建议可以让堂区和团体代表提问以增加参与感。

如果只有4小时的时间，建议不必分小组讨论，因时间过于短促无法达到效果。

有关本地华文教友的前瞻，建议教委召集有心的不同背景教友集思广益，从长计议。

一次过的研讨会很难达致什么具体的计划。

### 圣十字架堂 - 周文煌

在本堂最好设有让年青人在华语组织有参与感，如宣读圣言、歌咏、投影等等，最主要还是有他们同龄的朋友在一起工作。还有重要一点，不要忽略了从外国来的教友(如从马来西亚来的教友，他们都有一定的灵修经验)…

### 圣雅丰索堂 - 苏应铨

座谈会虽然让我们听到一些讯息，但时间太短，太急促，因此在小组讨论很难达到效果，尤其碰到一些长篇阔论的，如果不控制，就会离题。缺少发问时间，建议选择公共假期一整天，可以选择较宽阔的地方分享，如：博爱村。休息场地太拥挤。虽是教委举办，但中委委员都没出席，他们也是一份子。

### 圣三堂 - 杨玉花

我觉得设立一个华文堂口的概念很好，人多好办事。我也希望总神师能拟一份培育“渔夫”的计划，例如圣三堂连陪同员都难找，怎能办好慕道班？

总之，我不认为数据大就乐观。渔夫连基本的网都没有，怎能捕鱼？年老力衰，站不稳，怎能捕鱼？所以培育年轻(四、五十岁)的渔夫才是上策。

其实说白了，我觉得单语的一代离去后，其他的都会双语，华文弥撒也会终结了！因为中国移民为了学英语，都去参加英语弥撒…以圣三堂为例。

### 圣亚纳堂 - 陈丽芳和教友

1 教堂/教会应该让教友们有归属感。有如同一个社区般的大家庭。不要让任何教友落单。

2 所举办的教会活动应能让教友们感受到在基督内的喜乐。

3 海星报做为华文团体唯一的资讯媒体已不足够，我们需要开发电子媒体。人人在地铁上划手机看东西，我也想看些天主教的本地活动资讯、youtube、灵修短文等等。也想把得到的资讯通过Whatsapp或电邮等，快速传给友人。不想把海星报上的资讯拍成照片再传。或可否有个海星电子报？

4 希望神父的讲座，特别是晚上的讲座，能够制作成CD，可以让不能出席的教友们订购，如陈宾山神父的马尔谷福音讲座！

### 圣亚纳堂 - 候丽娟

1 新加坡人口老化的问题对华文教会会有很直接的影响。毕竟现在绝大部份的堂区华文弥撒都是年老的一辈在参与。年轻一代的主要沟通语言是英语，这也是无可否认的，就如黄财龙神父所说的一样。当然作为父母亲的需要一直鼓励孩子们参与华文弥撒还有在华人团体里服务，但这样就够了吗？如果孩子们参与只是为了顺从父母的意思，那么要他们持续下去可能不太容易，更别说还要一代一代的传下去…也许教会需要深入的探讨如何吸引年轻人参与华文教会团体。

2 关于客工和新移民的课题，我发现团体都

一直围绕在中国客工身上。我不是很了解整个客工和新移民团体是怎么运作，不清楚是不是有分不同的小组在服务不同的国籍族群。其实新加坡还是有很多来自马来西亚、台湾和香港等地的工作人士和新移民，我们…有没有忽略了昵？

3 延续第二点，想要重点着重于马来西亚来的工作人士和新移民，尤其是社会最常会忽略的一个年龄层：青年，因为马来西亚的环境和教育背景。其实很多在新加坡工作的人都还是习惯和倾向于说华语、参与华文弥撒和活动。很多人毕业了来到新加坡，即便原本在教会里面是个活跃分子，都渐渐的远离了或者只是参与主日弥撒。

我们要如何接触到这些人？让他们在新加坡教会里找到一份归属感呢？我觉得warden在执行职务时候的敏锐度相对的更重要了，毕竟他们会是第一个接触到参与弥撒的新教友或者想要更认识天主的人。如果warden每个主日弥撒就只是执行任务，就会错失了很多福传和接待新教友的机会啊！我个人也认为，这些新教友更能让自己的孩子们参与和活跃于华文团体，毕竟是个说华文的家庭。

### 教委主席 - 郭美琪

出席新福传研讨会的教友不少，想必大家和我一样被这次的主题：“本地华文教会——现貌与前瞻”所吸引了吧！相信大家都是关心华文教会的有心人。因此都希望能够更了解我们的华文教会的现貌，并彼此学习、扶持及共进退。

研讨会一开始放映了过去在我们新加坡为天主教华文教务付出了一生的神长。当中有许多是外国人，但他们都能说华语。这让我感触良多，虽然当中有许多是老外，但还是积极学习并融入华族社会。天主赋予他们的恩赐是何等伟大。还有，董立神父的一番话，也提醒我们该当给愿意学习华文的年轻神长更多的包容和鼓励。少批评，多帮助他们，华文教会才能传承。

在华人教会服务的这些年，最大的挑战就是目前我们大家都面对的青黄不接的问题。愿意服务于华文教会的孩子们少之又少。即便青年人数少，但不要放弃他们，反而要给予他们更多的机会、带领和支持他们。只要我们愿意肯定这些青年，相信青年就能吸引其他青年加入华文教会。无论如何，在这次的研讨会中，虽然我们一时没有任何有效的方案，但当天大家积极的出席和参与，显示我们的华文教会还是充满希望和转机。

### 圣十字架堂 - 曾证好

感谢你们在新福传研讨会的付出，真的获益不少。

# 本地华文教会的面貌与前瞻



8月19日新加坡华文教友齐聚避静中心探讨今后华文教务面临的挑战。在座谈会开始前，由萧永伦神父以圣经反省指出来渔人渔夫与善牧对传教事业的重要性，再通过各种统计数据分析了当前牧灵的需要。

萧神父也分享了当今新加坡教区的困境，因为教区议会缺乏了解中华文化的神职人员，以致无法充分明了当前的历史使命，面对众多的庄稼却没有适时做出相应的措施。萧神父还以韩国教会为例，勉励大家在历史长河中谨守岗位，维护中文团体，等待黎明。

董立神父这位华文教会的泰斗，虽然已经高龄九十二，仍然出席支援今天的活动，并语重心长的劝勉大家对不太会说华文的神父多加鼓励与包容，让不谙华文的神父更有信心的以华文传教。

座谈会上教友们从各角度去解读当下教会面对的困境，也从中寻找能突破困境的出口。青年教友乐心可说是大家寄以重望的新一代教友。当她滔滔不绝的解说各个常年训练营时，她的分享必定使很多在场的人们回忆起当年积极参与训练营的快乐时光。

座谈会也提及向客工与新移民传教的问题，讨论了没有华文神父帮忙的堂口如何艰苦的守住仅有的据点，有关慕道班的事宜等诸多问题。可惜没有时间让台上台下进行交流，激发更多的讨论，开拓更多的交流空间！

最后是分组讨论，我分配到的小组着重讨论当今传教面对的问题，例如时代改变了，年轻人不再进堂，新的生活方式等。我没否认这也是福传的挑战，但个人觉得并不是当天座谈会的核心问题。除了今天社会共同面对的这些问题外，我们更关心的是本地华文教务的前瞻，如何从现貌中去深入认知身处的困境，进而打破僵局，开展另一片天地。

萧神父说得好，我们该扮演先知的角色，先知是旧约中重要的人物，从公元前800年到公元前400年共出现了四大先知，十二位小先知，在选民面对挑战时及时出现，转达了天主的信息。我在此呼吁神学院多主办有关认识个别先知的主题讲演，让大家更了解不同时代，不同际遇的先知是如何的接受了天主的邀请，在特有的时代里完成了划时代的任务。作为本地教会的先知，该积极的激励教友，带领教友，坚守岗位，发挥所属团体的原有职务，或顺应时代而开展的新活动。无论是选择了那

一策略，重点是继续活跃，继续通过革新以新的姿态去迎接新的世界。

今天我们面对的是两百万的新移民，这些漂洋过海为寻找新福地的人们，来到我们中间，我们以什么接待他们呢？这是我们该问的，也是座谈会错过了的课题。新移民面对新生活心里总是怀着许多的忐忑不安，如果我们在特定的堂口，建立起一个个的心灵充电站，通过积极宣传，让这心灵充电站能在新移民面对不安定的环境时，有个港湾让他们歇息，有个依靠陪他们在新的环境中走一程。这本身就是个爱德行动啊！

我们的教委或海星报也能来个新的手机应用软件，为寻找心灵慰藉的人们提供交流的平台。MSN、QQ、微信接二连三的在过去廿年里颠覆了世界信息的交流，华文教会里却还没起步，是否我们也该关注一下这个走势与需求呢？在夜深人静的时刻，在某个角落恰好有个彷徨的人，与其在微信上瞎找人聊天，不如有个关心的平台，引领这迷失的羊回到羊栈。

今天我们仍然有不少华文信仰小团体，如萧神父的建议，这些小团体该努力争取新的空间，积极发挥时代先知的功能，让华文传教的薪火继续燃烧、延续传承。

研讨会当天，我与负责慕道班的兄弟交流时惊觉他们今年的慕道班爆棚，共招来了六十多位学员。我原以为其中有不少新移民，对方回答再次叫我惊喜，新慕道者都是本地或来自西马的教友。这是一个美好的信息，除了我们想当然的客工与新移民，我们本地还是会有传教空间的。

最近两年，海星报做了新的尝试，走出版面，以讲习班的形式走入群众。这是值得嘉许的模式。尤其是虎威先生的讲座系列即是专业又是信仰，这样的平台值得推崇，这也是另一个具备心灵充电站价值的点子。其实好的讲习班不是一次过的，海星报可以考虑把讲习班当成例常课程，打造新途径吸引专业人士通过专业认识信仰，这也将成为海星报的新亮点。

我们能做的还真不少，仅此写下一点文字作为回应，与大家共勉。对我来说，研讨会并没有取得太多具体实践的例子，但它却带来更宝贵的新希望。有了希望，就有动力，愿我们一起为此努力，开创本地华文教会的新领域。

文：林绍贤

# 华文团体的帐幕



8月31日，晴天，我正在前往马六甲的路途上。看着蓝天白云、绿油油的风景，期待着待会儿和马六甲及吉隆坡朋友们的相聚。我开始提起笔来记录下那天座谈会分享的点点滴滴。

“你参与华语弥撒？”“你听得懂华语弥撒的讲道？”“从小以华语学习要理？”“你用华语教要理？”每当身旁朋友们问起我，我总是点头回应他们的问题。他们的反应过多是惊讶和佩服。感谢天主，让我在华人教会里成为祂手中的福传工具之一。从小，我就跟随爸爸妈妈在华人教会服务。长大后，也在华人教会里认识了许多青年朋友，一起参与圣母圣诞堂华语弥撒，一起在华人要理班服务。

语言——是祸还是福？对我而言，更为重要的是那个家，一个一起成长、一起活出爱的家。

耶稣曾说过，哪里有两三个人以祂的名聚在一起，耶稣就在那里。虽然在华人团体里我和青年常用英语沟通，但大家仍然以华语歌唱、祈祷、报告、举办活动等等。每一年，我最期待和青年们一同筹备儿童营和青年营。因为在过程中，我能够拉近我和耶稣的距离。身旁和我一起筹备活动的青年和大人们都是天主派来我生命的天使，在参与和策划中，大家彼此扶持，彼此分享生活。

不知从何开始，在永明叔叔的带领下，我开始筹备儿童和青年营。可能筹备了大概十年了吧！记忆中，印象最深刻是2011-2014年的马六甲及吉隆坡青年交流营。那是我开始认识马来西亚青年的平台。从讨论及筹备中，建立了深厚友谊，是他们给予教会服务的热忱及参与活动的活跃感染了我。和我一同到马来西亚的青年们也在新加坡活跃起来。我觉得那是教委青少年小组的高峰期。

近几年，在青少年小组组长天智兄弟的带领下，青少年小组开始改变方针，也成立了工青小组。过程中，儿童营和青年营也停办了1-2年。

这两年里，我在青少年小组的确感到一些孤单，筹备和出席青少年小组活动也冷淡了。回想这两年所发生的事，我开始质疑，是否多年来青少年小组的努力成果都功亏一篑了呢？

但空出来的时间，让我能够专注于培育自己堂区青年，让本堂区的青年活跃起来了，也算是一大转机。无可否认的是，青年较熟悉的语言的确是英语，但不代表他们不能用华语沟通。试想，如果我被一部外语电影吸引——为了看懂那部影片，我是否会不顾一切地去解决语言的障碍呢？生活营、出游看戏吃饭、考试前一起温书，这些活动虽然看似简单而世俗，但也让这些青年有更多原因来教堂，来参与活动。

这一趟马六甲之旅中，我有幸能够跟着朋友们去参观方舟营——60多位五年级的儿童在教堂的范围里搭起帐篷一起度过3天2夜的露营。虽然我只在营地待了半天，我看到热情的青年哥哥姐姐和要理老师带领儿童们一起玩大地游戏，一起准备晚上的话剧表演。我回想起青少年小组所举办的儿童信仰生活营。虽然开放给二年级至六年级的儿童，但每年营员人数大概是30-40位。这反映出，新加坡各堂区需要积极地鼓励孩子/孙子来参与一年一度的儿童营才有这样的规模。

同样是大地游戏，同样是话剧表演，那两个儿童营不同在哪里呢？我觉得是要理老师和神职人员给予活动的支持。近几年，儿童营常遇到不够要理老师（成人）和神职人员的协助。青年哥哥姐姐在带领儿童营的过程中，也在学习。成人给予他们的指导和鼓励非常重要。但相同的是，我看到修女在厨房忙着准备晚餐给方舟营的营员。新加坡儿童营也有一群很热心的教友积极地准备爱心食物给营员们。暖在胃里，爱在心里。

9月2日，晴天，早上参与主日弥撒，答唱咏唱到：“上主，谁能在祢的帐幕里居住？”儿童们也刚好都搭上帐篷，与主度过了那个周末！神父也在讲道中提醒我们要减少坏习惯，就要在自己生活里倾注更多好习惯，让自己洁净。回新加坡的路程上，我反复思考神父的这番话。联想到新加坡的华文部青年——我们不能夺取青年讲英语的自由。但我们是否能吸引他们在华文团体的“帐幕”里找到家的感觉，找到活出信仰的使命感？



文：李乐心



## 一个讲英语的华人会后的省思

无论是在中学或是初级学院，我从未通过第二语文（华文）考试。因为如此，当年我必须住在国大，参加一个为期一个月的华文学习营，通过口试后，我才获准领取学位。但随着岁月的成长，我竟然协助设立了大巴窰的华助会中心，后来还研究和撰写了关于新加坡华人天主教历史。

当我首次被邀请参加天主教华文团体研讨会时，我当然抓紧机会！我一直坚信，尽管我是英校系统下的产物，我基本上仍然是华人。

这次研讨会令人大开眼界，首先，让我惊讶的是在场的会众自称是讲华语的教会，而不是天主教华人教会。

第二，虽然我只能理解研讨会75%的内容，但我完全明白研讨会基本上是为讲华语的教会勾画一些福传策略。

第三，研讨会针对讲华语教会团体的福传历程进行了一些讨论和审查后，确认新移民为服务目标，同时团体需要向教会高层展现这些新移民在新加坡教会日益增加的潜力。

### 我的省思

首先，将新移民锁定为增长策略的目标，需要重新考虑。这项策略多年来，已经由大多数基督新教会进行了试验和测试。直到今天，新加坡并没有显著的华人基督教（移民）教会，毫无疑问，新加坡各地都有许多讲华语的华人基督教团体，这些多是一些小团体，他们仍然是属于讲英语基督教团体的一部分。其实，许多基督教教会并没有期望这些讲华语的小团体会显著增长。

这个研讨会的与会者多少反映了这个实况。大多数讲华语的人，尤其是年轻人都有一个倾向，那就是尽可能使用英语，因为我们很多人都接受双语教育。另一方面，与会者没有提出的是，新加坡对于所有“新公民”的社区发展战略，是要进行整合，即帮助他们成为新加坡人。这当然是在学校层面上完成的。

简而言之，如果他们变得更加一体化，他们也会更相似我们，即宁愿使用英语。毫无疑问，新公民的后代将是说英语的一群。

当然，向华人移民福传是没有问题的——如果目标是为了壮大华人教会。然而，如果要发展讲华语的教会，这个目标可能会被新加坡社会本身的现实所打败。我遇到的基督教教会已经知道，教会未来的成长有赖于讲英语的团体。因为语言拉近与更多其他种族之间的差距。因此何不借鉴基督教教会的经验，是否有什么可以学习，以免重蹈覆辙。

某位与会者提出的另一个现实值得关注。虽然她主张将新公民团体确定为一个福传园地，但她也表示，这些耕耘可能不会有立竿见影的结果，因为他们终有一天会回到中国。但尽管如此，他们中的一些人已经在中国使他人皈依。

她的陈述带出某些事实，就是这个团体的短暂性。但她没有提到的是，那些安顿下来的人，在某个时间点，多数会被英化（指语言）。对于那些返回家园的人，他们可能保留他们的母语，但无论如何，这两种结果都不能确保本地讲华语教会的未来。

我也感觉到，参加者分享或报道他们各自团体的进展时，都有某种程度的失望，例如华文圣母军日渐萎缩、华文青年团规模小、以及某些堂区无法继续华文弥撒。有趣的是，所有这些都是福传的前提下讨论的。我相信，他们所分享的是有关在危机中的华文团体。

同样，也许天主教华文团体可以参考其他人所作的。多年来，新加坡华人宗乡会馆针对会员人数不断下降的实况，作出了调整，例如，允许使用一些英语来吸引讲英语的华人（尤其是在同样姓氏的宗乡会馆）。首先要更平易近人，才有机会和别人交谈。有些现代的宗乡会馆，它们的节目也采用英语进行，为的是有利于讲英语的华人的参与，例如，用英语讲授中华传统。

这是一个包容性的方式，

而且好些个会馆都做得很好，即使是新公民，因为他们已经适应了。举个有趣的例子，新加坡国立大学中文系有相当多的课程都以英语授课。若不是这样，人们可以想象这个部门的情况。值得大家注意的是，董立神父在研讨会提醒我们，早期法国传教士通过学习汉语、方言而作出的牺牲，使他们可以在外国土地上向华人福传。同样，我们是否应该使用英语（首先）来教育潜在的皈依者？

也许，讲华语教会面临的一个问题是，她把焦点放在讲华语的教会，而不是象我这样的华人基督徒教会。新加坡的宗乡会馆已经学习，不要把注意力集中在语言，而是专注于共同的身份。这是第一步。接着，一些会馆会向那些讲英语的会员提供中文课程。我知道有些人利用这个“便利”，送他们的孩子到会馆上免费的中文补习班。

无论是哪种情况，讲华语的教会也不要忘记“捕捉”讲英语者，有一天，他们当中也有可能包括新公民。好几位参加者提到，他们所认识的人中，有的更喜欢参与讲华语团体的弥撒，因为他们觉得这些会众更有“心”和同理心。我不赞同这个观点，至少不是字面上的。我相信他们描述的是，华人天主教团体，散发出更多的文化价值和情感（这表现为对他人的理解和敏感）。

研讨会结束后，我和一位神父交谈，他概括说，“中文语言充满了文化价值（智慧）。”照这个说法，那么，讲华语教会应该吸引那些关心自己（及其家庭）文化价值和身份的人。因为比较来自中国的华人，我们这些东南亚华人在文化上，拥有更多的共同点。

在下一步的策略行动中，需要更加明确和更加团结。我想要补充的是：不要忘记像我这样的华人。对于我的信仰和文化，我的反思是：我的信仰教导我孝爱我的父母……我的文化告诉我如何做到这点。

文：刘伟强

祭献与仁爱

常年期第卅一主日  
十一月四日

天国临近是天主决定性的藉着基督进入人类历史，从此永不分离地长相左右。这为人类历史最有关的事件，因为天主是我们唯一的需要。全心、全灵、全意、全力爱上主的天主，为我们基督徒而论，是因为耶稣；以耶稣热爱天父作为标准。

天主不只是关怀我们的父亲，祂是所有人类的父亲。人人都是祂的子女，我们都是基督的兄弟姐妹。那么爱天主的诫命便与爱人的诫命绝对分不开了。根据两条诫命密切的联系，第一条爱天主的诫命可说是第二条爱人的诫命的基础，是动力。深爱天父的人，受到爱的催迫，不能不爱人。另一方面，第二条爱人的诫命也可说是第一条爱天主的诫命的记号、证据。若不爱天父的子女，怎样可以说爱了天父呢？根据这个理由，我们可以了解经师回答耶稣，耶稣也加以赞许的一句话：爱远超过一切全燔之祭和牺牲。

其实全燔之祭和牺牲，根据一切祭献的真正精神，也只是爱天主的一种表示而已。真正的祭献都应当与人的内心相连。可是在旧约时代，圣殿中的祭献大典有时流于形式、外表，缺少外在的精神。不少参加典礼的人，日常生活中对于孤儿、寡妇、贫病无靠的人，丝毫没有怜悯，缺少仁爱的心，同时自以为宗教生活还非常虔诚，因为他们按照梅瑟的法律，满全了奉献的责任。他们忽略爱近人的诫命，基本上也不了解爱天主诫命的深意。为此今天福音中经师的话，也是耶稣赞许的精神，并不叫人忽略祭献，而是要求祭献与仁爱密切相合。为此，祭献一方面应当出自内心对于天主感恩报爱，另一方面，又得注意对近人的仁爱。否则空洞、形式的祭献，实在毫无宗教的意义。

虚伪与真诚

常年期第卅二主日  
十一月十一日

耶稣在犹太人的宗教与政治中心耶路撒冷，继续宣讲祂的讯息，遭受了城中权贵的反对，发生了不少在道理上的争论。基本上，耶路撒冷并没有接纳祂。

今天的福音可以说是，耶稣结束祂公开宣讲时的一次象征性的审判；祂面对银库坐着，正是审判的姿态。一面是经师，另一面是穷寡妇，我们分别看出这次审判中的基本问题。

经师受到谴责，基本上是因为他们虚假的生活。他们日常中寻求的是一些虚假的东西：受人致敬，高坐首席。他们欺侮弱小，而以长久的祈祷自充为热诚的人。这种虚假的生活，耶稣说必要遭受严重的处罚。

穷寡妇受到赞美，基本上是因为她真诚的生活。她在许多富人向银库里投下很多献仪时，并不害羞地投下两个小钱，她并不怕人嘲笑而坦然地自认贫穷。她连投钱也能让人看到，但这并不是她装穷，因为所献的已是她所有的一切。这是多么真诚的态度！耶稣说她献得比其他的人更多，当然她会得到丰富的赏报。

在耶稣的宣讲中，天父将救恩：即正义、和平、爱、宽恕，普赐人类，这是天国临近的福音，但是祂同时指出领受救恩的条件，便是悔改与信从福音。那么自然祂将根据人是否悔改与信从，来审判了。所谓悔改与信从，只是自虚假的“人的观点”，转变为真实的“天主的观点”；是舍弃表面的、浮华的价值观念，接受内在的、永恒的、真实的价值观念。经师的虚伪，无法信从福音、聆听天国的喜讯，而穷寡妇的真诚，天国早已在她心中了。



圣咏第119篇总论

本诗是圣咏集中最长的一首。但它的结构井然有序，焦点始终如一。贯穿全篇的中心思想就是上主法律的美好，是应受人尊捧的。由于作者对天主的法律充满信心与热爱，于是从客观、主观、直接、间接各方面对此法律大加称扬。全篇洋溢着对天主法律的热情，并不厌其烦的给人诚恳的教训。人读了这篇圣咏，不但对上主的法律起敬起畏，而且由衷生出一种服从上主法律的决心。自古以来，教父和神学家们对本首圣咏无不敬爱有加且称之为热爱天主的指南，以及从事灵修操练的捷径。

作者在原文上用了八个不同的字眼来形容“法律”一词。思高译本摹拟它的原文，以诗句的形式译出，结果译者用来表达“法律”的词语，远超过了原文的数目。计有：诫命、诫律、律例、途径、道路、法度、约法、法则、法典、法制、法令、法规、法范、章程、诺言、审判、判词、旨意、论旨、圣训、训诂、训令、训语、教训、劝言、典章，竟达二十七之多。这些翻译的名词，不但尽力保存了原文的意义，而且按着上下文的要义，美化了诗篇的译文。

作者写作本诗的动机，乃是针对当时人们对上主法律漠不关心的态度。他们只知尽情纵欲享乐，竟将天主的律法置之度外。更有甚者，轻视和讥笑安分守己，从善如流的人，因而激起了作者愤世嫉俗的情绪，乃畅吟本诗来对上主的法律大加推崇和赞扬，希望藉此激起人们的共鸣，而转向奉公守法的生活。上主的法律之所以使人心安理得，神智稳定，行为正直，乃因它赐给人智慧、明达和超见，得以正确判断是非善恶。

本诗分为二十二段，每一段的句首是按希伯来字母顺序编写的。二十二个希伯来字母配合本诗二十二段，每一段八节，共176节。虽然节与节之间看来不大连贯，近乎一些独立的短句子，但每一段有它的重点。所以分析本篇圣咏时，只要按着原文的形式，将它分成22段，同时把握每一段的中心思想就是了。

本诗一开始就开门见山地说：凡遵守上主的法律，按照上主的指示而生活的人是有福的；也只有与天主保持亲密关系，才可成为真正有福的人。这种亲密的关系在于人们奉公守法和对上主忠贞不二，如此才能获得天主的恩赐和祝福（节1,2）。遵守上主法律的第一步，是避免为非作歹，远离一切罪恶，只因罪恶使人与天主背道而驰（节3）。进一步以纯正的心，寻求上主的旨意，且按着他的旨意去工作和生活（节3），这样人才能得到心灵上的平安，生活上的幸福。上主的旨意表现在他的法律中。本此信念，作者立志对天主的法律谨遵不违，也相信天主绝不会抛弃他（节8）。

作者那个时代所说的“法律”，通常是借梅瑟的法律而言。现在我们知道天主的训导，

远远超过梅瑟法律。因此我们可以把文中所说的“法律”，用来指称一切上主与人类有关的启示。若像经师和法利赛人一样把法律视为刻板的外在诫律，那它们将是沉重不堪负荷的担子。但若认识到天主的训诲是祂善良慈爱的表现，那么就会体验到它们不可衡量的裨益。所以天主的法律应是人们不断思想的题材。恪守上主的法律不但给人带来人生的正途，并且获得无限的幸福。当然，仅凭人的力量是不足以保持稳固，坚守天主的训诲，因为人是软弱无恒的。所以我们要依靠上主，求赐足够的智慧和力量，俾得一生忠心耿耿地恪守上主的法律，至死不渝。

金句：遵守上主诫命全心寻求祂的，像这样的人才算是真有福的。(119:2)

反思：我怎么样可以认识天主的训诲并遵行它们？我是否相信因此生活必定蒙祝福的？

文：萧永伦神父

11月是炼灵月，海星报将于1660期和1661期特设版位，供兄弟姐妹追思已亡亲友，一起悼念曾经与我们一起生活的故人。

刊登  
1660期(11/11)截止：29/10  
1661期(25/11)截止：12/11  
思念  
询问有关照片尺寸  
或更多详情，  
请联络：  
6337 2465

我们最至爱的妈妈



路济亚吴有妹

您离开我们112天了，我们好想您。

“静静望着您，默默想念您，  
握着您的手，触摸在心里，  
仰望天上星空，您是最美丽”

永远怀念您，妈妈…爱您…

孩子：莊永丰，莊泳森，莊永堂，莊桂云，莊桂月，莊桂晴 同追思





文 / 静华

晴空万里忽然下起大雨  
生命原本欣欣向荣一片生机  
瞬间传来几许不如意  
幸和不幸，生与死一线之距

风平浪静时要准备狂风暴雨突袭  
寻欢作乐时也要准备可能到来的悲剧  
悲伤时别一直沉迷深陷孤寂  
黑夜到了，天明也已临近

叫人苦闷的长长 黑夜异常冷寂  
挨过之后，一切失意会成为史迹  
最需要的是信心智慧与毅力  
伴随着希望与绵绵爱意

随时作好准备生活不必日日颤栗  
随时迎战不请自来的突袭  
天文数理定不了明日的天气  
时时装备自己时时自我警惕

# 未雨绸缪

那一个夜晚和其他夜晚并没有两样，一切如常。晚上还没到10点，我们一家人也已进入梦乡。

半夜虽然下了一阵小雨，一切依然如过往，夜静静地过去了。次日起床，打开房门，只见楼上小厅的桌上却多了一把菜刀。心里责怪着，是谁用过了菜刀，居然不放回厨房去，怎么随意搁在此处？

下得楼来，太太首先发现，置放在抽屉的小钱包不见了；接着孩子也发现放在桌上的几十零吉钞票和手机也不翼而飞。

此时，我们开始怀疑，家里进了贼。料想毛贼应该是在夜里趁家人熟睡时，把大门边的小窗撬开，进入家里搜刮财物，然后神不知鬼不觉地撤退，没有惊动任何人。虽有所损失，不过庆幸一家大小没有被惊醒，否则可能被贼徒伤害了。

那是几个月之后的事了。是一个美丽星期天的早晨，闲来无事，开车到街上逛逛。来到一家银行前，只见出纳机前寂无一人。这天正是月初，心想荷包已空，何不趁此支取些款项应急。

正按着出纳机的按钮，冷不防，身后出现了一个年轻小伙子。说时迟那时快，只见他从纸袋中抽出一把长长的巴冷刀，顶着我的腰部，声称打枪。我一时回不过神来，起初还以为是朋友在开玩笑。再仔细一看，不对，一个陌生小仔。脑子一片空白，慌了手脚，只好乖乖奉上数百元，如此才避过了血灾。

家里进了贼，本身又遭遇抢匪，真是祸不单行，而且两次灾祸都是我生平的第一次。这个第一次，是不幸中的大幸，仅仅是“破财消灾”。这都是突如其来的事故，事前毫无迹象。其实，很多事的发生都是在我们意料之外的。

说到突发事变，要提一提去年的事。

去年的某个深夜，熟睡中，肚子右边因剧痛而醒来，而且剧痛持续不断。折腾了一夜，好不容易才挨到天亮。天刚破晓，急忙找医生去。注射止痛剂、利用内窥镜寻根究底，结论是胆管阻塞、胆囊肿胀。于是订期动手术，除去胆石又肿胀的胆囊而后快。

犹记前年年中，也是在不经意之下，前往私人药房作心电图检查，竟然被告知心血管有阻塞现象。当天马上入院作进一步检查及进行疏通心血管的手术。

人体就如一部机械，随时都有失灵的时候。人生的际遇也变幻无

穷，随时会发生突变。因此，圣经有如下的警惕：“所以要警醒，因为你们不知道主人要在那一天来临，要记住这点：一家的主人如果知道小偷要在什么时候来，他一定会警醒，不让小偷破门而入。同样，你们也应该随时准备好，因为人子要在你们料想不到的时间，忽然来临。”（玛24:42-44）

以下抄录一个报导，与大家分享。

报导说，新加坡内阁资政李光耀的女儿李玮玲医生曾经在美国一个山林散步时，失足坠下山坡，险些丧命。幸亏她临危不乱，方才逃出鬼门关。

李玮玲医生是新加坡国立脑神经医学院院长，据她透露，那一次，在她前往美国之前，新加坡医生已怀疑她染上不治之症，会慢慢衰弱至死，但她并没有因此感到惊慌。

1999年，她到美国一间大学医院求医，那里的医生却排除了她染上怪病的可能性。虽然如此，她也没有感到特别高兴。

她说：“对于好消息或坏消息，我都会冷静面对之。我清楚今日不知明日事。没有人能确定自己的明天，甚至是下一刻，会发生什么事！”

几天后，她一个人到大学校园附近的一个瀑布公园散步。为了欣赏美丽的湖光山色和夕阳西下的美景，她绕着湖，沿着山路漫步，边走边欣赏美丽的景色。也许看得入神，没有注意山路开始变窄，然后突然下陷，变成斜坡，一不小心，她失足滚下山坡。

李医生临危不乱，边滚边抓任何可以抓的东西，最后她抓到一条树根，卡住了跌势。她抓紧树根，挣扎着，好不容易才爬上来。脱险后，她往山坡一看，才发现自己刚从鬼门关走出来。

李玮玲医生说：“由此领悟到，虽然我们不能每时每刻战战兢兢过日子，但应该随时保持警惕和冷静。否则，当突如其来的灾难发生时，我们将会手足无措。”

我要强调的是，生命无常，人的命运掌握在上主的手中；谁也不知道我们的下一刻，将是何种情况。

总之，要警醒，要留心，要准备，因为我们不知道“那一刻”什么时候临到。



文 / 荣良

从一些前来医院做检验的人当中，我发现一个百思不解的怪现象。

这些人都是健康人士，他们也知道“防范未然”和“病从浅中医”的道理。既然他们注重健康，应该会有有一套健康的生活方式，可是事实并非如此。

这些人当中不乏抽烟者，每日所抽的香烟支数多得惊人。暴食暴饮和缺乏运动的人也非常普遍，他们大多数都过着忙忙碌碌和精神紧张的生活。

其实，他们已经清楚知道自己的生活不健康。他们是因为担心患上某种疾病才找医生检验，希望医生及早诊断，或开药方治疗。

这就是让我不解的地方了。他们一方面要健康，一方面却不愿意改变生活方式，鱼与熊掌如何兼得？检验后，肥胖者依然不愿做运动、高胆固醇一族没有改变饮食习惯、心脏病患者也不愿戒烟。

要拥有健康，一定要有健康的生活。医生无法开一帖万灵丹给他们服用，然后让他们继续过着不健康的生活。

我记得一首马来歌这样唱：“Madu di tangan kananmu, racun di tangan kirimu”（蜜糖在你右手，毒药在你左手）。健康就如右手蜜糖，不健康的生活则如左手的毒药。我们必须做出精明的抉择，选择蜜糖而弃毒药，如果两者皆要，蜜糖肯定被毒药所破坏。

健康是价值连城的财富，我们必须投资一些时间，一些心思和一些金钱来换取。愿大家做出精明的投资。



张立德



何俐萍

家财万贯，无人不喜欢。君不见许多人不断往各种管道生财。有人一有时间就往一座山上去碰碰运气。有人每期都一定买心水的数字，希望横财就手。

生财管道有合法和非法之分。合法的税收归政府收入，可以造福更多人群，虽然当中存在争议。如果合法的罪恶税已经不妥，那非法的就更加罪恶。

最近，收听电台都会听到一则公益广告。有关非法万字活动将衍生各种社会问题。非法的收入到底流向哪里？这些人利用这些不法收入又去从事哪些勾当？各位，有认真思考过？

耶稣说，地上的财富会被虫蛀。

但是，很多人还是孜孜不倦地在累积财富。或者最挂念的东西，非财资不可。甚至连命也不要。

当被问到这个问题：如果在危急中，只能拿走一样东西，你会选择抢救什么？

很多人的答案，不是金钱，就是贵重的物品。

为什么？因为在窘迫中，金钱可以救急。不怕没柴烧。

可是，金钱还是有被其他人攫夺的风险。

只有什么别人抢不走？

智慧。

在聪颖、精明的犹太人眼里，任何东西都是有价的，都能失而复得；只有智慧才是人生无价的财富。

他们认为智慧，是永恒的财富，它引导人通向成功，而且，永不会贫穷。

读过这么一句很有意思的话：我们不会因为知识获得财富，而是我们必须将所获得的知识，经过思考与运用成为智能，才能创造出利润。

耶稣也有同样的智慧之语，我们不要为了地上的财富而忙碌，我们应该累积智慧，开拓在天上的财富。

距离飞行时间只剩15分钟，机舱外却堵着人龙，人心开始躁。突然，排前头的搭客开始回头走，经过我的身边时挥手说到：“飞不了，坏了……”。

既来之则安之，暂时飞不了，就趁空档写写稿，偶尔望向窗外，让头脑放空。飞机依然停在停机坪，没有丝毫准备起飞的动静。一小时过去了，空中终于传来地勤人员的广播，飞机故障修不好，航班延误到4小时后才能起飞。

瞬间，搭客蜂拥到柜台，口气极不耐烦地要地勤人员作出交代。一个做白领打扮的女子用恶劣口吻要地勤人员立刻为她安排下一个航班，还只当天早上原由预约已经因为班机延误而受影响。我拖走行李走到柜台前，确认了班机时间，道声谢谢即转头离去。

这一身谢谢是说给地勤人员，也是献给天主。对地勤人员，班机延误错不在于他们，面对搭客的无理对待，他们也是万般无奈，我的一声谢谢，仅仅是表达对他们的理解。而对天主，是感谢主让技术人员及时发现问题，否则要是在飞行途中被迫折返，大夥儿在空中捏冷汗是免不了。生命至上，没有什么比安全更重要。

朋友发动主办首届生死展，其中一项活动是“活着躺棺材”。我无缘参加，却透过观看视频，得到领悟。参与者逐个被安排走到台前，在工作人员安排下，躺入棺木，当参与者卧躺在棺木，头枕在珍珠白的枕头，工作人员徐徐盖上棺盖。不到一分钟的时间，却可能让人体会深刻，在漆黑一片的环境中，也即便短短的数秒，也会让人有前尘往事浮掠心头的感慨。那一刻，你想的是谁？最遗憾的是什么事还未完成？我也曾有过生死的体验，白布盖上我因对死亡的恐惧而泪流，白布掀起我有重生的喜悦。

对重生的体悟是，生命重于一切，当思天上的事，不是执着于累积地上的财富。

## 活动预告

- 2018年11月5日至6日**  
 美满婚姻及幸福家庭讲习会  
 主办单位:天主教家庭生活服务小组  
 讲师:罗志康神父及John Wong兄弟  
 地点:亚庇圣心主教座堂堂区中心F6号房
- 2018年11月6日**  
 甲柔教区Alexuchelvam Mariasosai执事、李福泉执事及谢照强执事晋升司铎大典:  
 时间:早上10时  
 地点:马六甲圣德肋撒堂
- 2018年11月9日至11日**  
 吉隆坡总教区天主教婚前准备课程  
 主办单位:吉隆坡总教区华文促进会属下家庭局  
 地点:巴生Hotel Merrida  
 联络:cmpe-mandarin.com
- 2018年11月17日**  
 SIC家庭日嘉年华会  
 时间:早上8时至下午3时  
 地点:八打灵圣依纳爵天主堂
- 2018年11月29日至12月1日**  
 2018年爱加倍儿童营  
 主题:爱翻转世界  
 主办单位:加影圣家堂 华文主日学  
 主催单位:吉隆坡总教区华文教务促进会属下信仰培育局  
 地点:加影圣家堂
- 2018年11月29日至12月2日**  
 2018年四教区讲习会  
 主题:让婚姻与家庭朝向爱的喜乐  
 主办单位:天主教马(西)新华文教务促进联合会  
 承办单位:甲柔教区华文教务促进会  
 讲师:叶佳艳教授, 辅仁圣博敏神学院伦理神学教授  
 地点:马六甲湾景酒店, Bayview Hotel Melaka
- 2018年12月8日至9日**  
 柔南区婚前辅导课程  
 对象:准备结婚的情侣  
 地点:避兰东甲柔教区中心
- 2018年12月9日**  
 星空下的牧声圣诞音乐剧  
 主办单位:避兰东圣若瑟三青年团  
 协办:南柔区青年  
 时间:晚上7时至10时  
 地点:避兰东甲柔教区中心大礼堂
- 马六甲古鲁蒙瓜达路佩圣母堂主保庆典**  
 a) 敬礼及弥撒  
 日期:2018年12月12日、13日及14日  
 敬礼:晚上8时, 三日敬礼及玫瑰经  
 弥撒:晚上8时30分  
 证道:华语:王国杰神父;  
 英语: Fr Damian  
 b) 主保庆典弥撒  
 日期:2018年12月15日  
 敬礼:傍晚7时, 敬礼及玫瑰经  
 弥撒:傍晚7时30分
- 2018年12月23日**  
 2018年玫瑰堂《一带一》圣诞联欢会  
 主办单位:玫瑰堂华文组长班  
 时间:上午11时45分至下午3时  
 地点:吉隆坡玫瑰堂熊保彬礼堂

## 天父的孩子 爱.平安.快乐 音乐会

日期: 18 Nov 2018 (Sun)  
 时间: 7.30pm - 9.30pm  
 地点: Majodi Hall  
 2101, Jalan Masai, Plentong, Johor.  
 联络: 019-772 8873 Lawrence  
 012-780 8182 Christine

主办单位: 甲柔教区新福传委员会





文/图：甲必丹拿督许中新

# 钟万庭荣休总主教 九秩大寿暨晋铎64年双喜庆典 10位主教70位神父共祭 数千教友共颂主荣

(古晋讯)天主教荣休总主教拿督斯里钟万庭晋铎64週年暨90大寿感恩弥撒于9月10日在古晋圣若瑟主教座堂隆重举行。

90大寿暨晋铎週年感恩弥撒由钟万庭荣休总主教亲自献祭，共有10位主教及70多位神父共祭。10位主教当中有古晋总教区傅云生总主教、夏长福荣休总主教、吉隆坡总教区廖炳坚总主教、亚庇总教区黄士交总主教、诗巫教区许德光主教、美里教区吴对龙主教等；在场的神父主要是来自砂拉越及邻近的区域，其他尚有主徒会马来西亚省副会长暨培训院望会导师邓英伟神父、圣伯铎大修院院长黄伟乾神父、荣休蔡钦友神父等，以及专程前来祝贺的中国老河口教区（钟总主教的家乡）的刘希军神父。

当天的感恩祭共有数千教友参与，场面盛大，更为难得的，其中有7位是钟万庭荣休总主教的至亲，他们特别安排从中国家乡专程前来祝贺，当中包括荣休主教的兄嫂、三位侄女、侄孙及外侄孙女。

## 荣休总主教生日感言

钟万庭荣休总主教在致词时说：“朋友们都很羡慕我的年龄和健康，常常询问我长寿和健康的秘诀。然而，我很坦率地告诉他们：‘我从未特别关注自己的健康与年龄。’我的日常饮食极其简单。除此，我也在我住所周围进行短暂但频繁的散步，以锻炼我的体能。

我的日常生活也包括大部分在书桌和电脑上的时间（当然不是搜索无用的娱乐），阅读书本，接待到访的人们。



● 耄耋之年荣休钟总主教仍热诚于牧灵工作，牧养主的羊群，为教友服务。



● 来自中国老河口家乡至亲兄嫂张生珍，侄女天平，侄孙钟洋代表献上祭品。

自从我退休以后，我从不曾离开过古晋，即便是短暂的。我维持着有规律的日常生活；祈祷、工作（我甚至被认为工作狂）、用餐、散步，以及每日清晨醒来冲个冷水澡。

现今，人们似乎喜欢因着各种理由来探访我。当然，我的大门时时都为众人而开，除了那些在夜间到来却未知会我的人们。他们寻求灵性上的帮助、辅导或劝解，或者向我倾诉他们的家庭问题。我从不拒绝他们。

在过去的六年里，我给了很多人信仰上的指导（特别是

年长的或高级专业人士，如律师和医生），以帮助他们准备领受教会入门圣事。通常，我需要五至六个月来完成此课程。

此外，我很自发地在每个主日到各个堂区履行我身为司铎的职务。我为自己得以继续为本地教区行使我的铎职感到喜悦。这基本上囊括了我如何度过我这15年的退休生活。

回顾我16年的铎品（在沙巴5年）以及27年在古晋的主教牧职，我由衷地感激天主沐浴在我和我身边的人身上的恩宠。由于我在那些忙碌的岁月里极度缺乏时间关注自己，天主丰厚地赐予我多年的退休生活，使我拥有更多的时间给予祂和我自己。

“基督的爱催迫着我们。”（格后 5:14）保禄宗徒的这番话，为我在坚持自己身为司铎和主教的职务上，给了我很大的鼓励，使我能够继续侍奉祂并牧养本教区的羊群。这圣言也或许是我健康与长寿的秘诀。我感谢天主赐予我这15年来以及往后的退休生活。

无可否认，退休是天主特别给予我的时间，使我得以充分地照顾我自己，特别是我的灵魂。我感到无比的欢乐。我感谢天主并对总主教安排我入住拥有完善住宿、照顾、环境和一切的退休之家致上谢意。

在此，我恳切的希望在我离开人世以后，敬爱神父们和教友们能个别在弥撒与祈祷中铭记我。藉着大家慷慨与虔诚的纪念，使我得以早日脱离炼狱。”

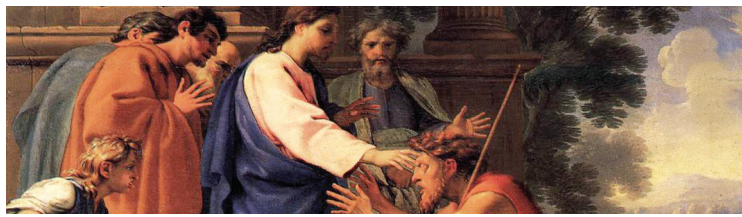
## ● 钟万庭荣休总主教生平简介 ●

钟万庭荣休总主教乳名天赐，1928年9月10日出生于中国湖北老河口市郟西县的小乡村。12岁进入教区小修院读书及接受初步培训。1947年完成小修院课程，转入汉口的大修院继续神哲学培训。1949年离开汉口，前往香港，后辗转到澳门大修院接受陶成，1954年中毕业。

自祝圣为神父后，他曾在砂拉越州各大小城市服务，至到1970年。之后，钟万庭被教宗派往沙巴担任辅理主教，1972年8月正式接任沙巴教区主教至1975年。

1975年3月19日，在宗座代表及马、新主教们的见证下，他正式上任为古晋教区主教。1976年5月31日，时任教宗保禄六世提升古晋教区为东马总教区，钟万庭主教受委为第一任总主教，直至2003年年届75岁时，也就是6月23日，钟万庭总主教才宣告荣休，并将职权移交给夏长福总主教，从此开始了他的退休生活。然而，钟万庭荣休总主教却退而不休，他除了放下总主教的事务外，还继续善尽司铎的本份，在总教区协助一般的牧民职务，尤其是在灵修方面，如藉祈祷、退省、办信仰培育讲座，为教友辅导，以及协助邻近需要的堂区举行圣祭。





## 檳城教区10月神职人员大调动 耶稣圣名堂教友欢送刘善财神父



(浮罗山背讯) 今年是檳城教区神父整体的大调动, 檳城耶稣圣名堂主任刘善财神父被调任到怡保圣米高教堂服务。堂区为了感谢刘神父在该堂的服务与贡献, 特别在9月30日晚为刘神父设叙别晚宴。

叙别晚宴一共筵开70席, 并以刘神父最喜爱的传统道地客家菜招待嘉宾。当晚, 除了该堂区的教友外, 还有许多其他堂区慕名而来的教友, 也成了晚宴席上的嘉宾, 特别为即将要被调职的刘神父一起共度一夜美好的时光, 献上他们心中最真挚的祝福。叙别晚宴所呈献的节目内容, 几乎都离不开堂区对刘神父所表达的不舍与祝福, 场面非常感人; 与此同时, 刘神父也在晚宴上为大家唱了多首叙别歌曲, 使当晚的场面在声声掌声中, 平添了错综复杂的心情。

在整个的晚宴活动中, 人们可以轻易地看出刘神父内心深处, 充满着



千般的不舍和万般的留恋。他走动了全场, 一桌一桌地向每一位嘉宾相互握手道别, 祝福保重, 并与嘉宾们拍下大合照留念。或许, 最令他感动的是一群来自单身青年组织“CHOICE”的90位成员, 特别从不同地方赶来给神父送别, 并在现场呈献了多项节目, 包括“快闪”表演。

该堂牧灵理事会主席叶为骝在致词中说, 浮罗山背耶稣圣名堂的教友是有福的, 因为在这3年5个月的期间, 刘神父认真履行他的职责, 并成功取得了非常显著的成绩。堂区教友在刘神父谆谆善诱的栽种、灌溉和施肥下, 堂区团体纷纷萌芽、茁壮和成长, 教友们的信仰也奠定了深厚的基础。同时, 刘神父为该堂留下不少的“遗产”, 其中计

有: 1) 通过不同的信仰培育课程, 让不同需要的堂区教友, 深入意识天主教信仰的美好; 2) 以牧民需要为前题, 推行教堂内部与外部精美的修饰; 3) 重新安置大钟楼顶部的新十字架; 以及4) 美化教堂范围的景观, 迎接来自各地的朝圣团。

刘善财神父受邀致词时说, 他很感恩在这三年多里, 得到堂区教友的支持与爱护, 并谦虚地表示, 服务堂区是他的本份, 而堂区的茁壮成长是全体教友合作与努力的成果。对于即将离开浮罗山背, 刘神父勉励大家继续与新的本堂神父合作, 以便为堂区注入更多新的活力, 让各方面的管理得以进一步提升和完善, 开启该堂发展的新纪元。

堂区教友面对自己爱戴的神父即将离别, 心中难免有太多的不舍与不愿。宴会结束后, 大家一窝蜂地逐一上前与刘神父握手相拥, 也有一些教友感伤地流下了不舍的眼泪。

10月1日, 堂区移交仪式顺利完成, 新任本堂 Fr.Nelson Chitty正式接任檳城耶稣圣名堂的主任神父, 刘善财神父则走马上任怡保圣米高堂本堂神父。

(文/图: 麦可佐思)



堂区移交仪式顺利完成, Fr.Nelson Chitty (红衣者) 正式接任了耶稣圣名堂的主任神父。

## 吉隆坡总教区廖炳坚总主教代表教会 移交希望基金湊获款项予财长林冠英

(吉隆坡讯) 9月21日, 吉隆坡总教区廖炳坚总主教在该教区财经委员会成员的陪同下, 代表马来西亚天主教会将一笔为数RM1,148,386-10的款项, 移交给我国财政部长林冠英。这笔款项乃我国天主教会各教区属下堂区, 透过每主日弥撒中教友特别的献捐所湊集的“希望基金”, 以支助我国政府减轻国家目前的债务, 也是我国公民爱国行动的表现。这项移交仪式是在布城举行。



## 圣安德肋堂隆重庆祝圣母升天节 弥撒后圣母态像环绕麻坡市游行

(麻坡讯) 麻坡圣安德肋堂于8月14日隆重庆祝圣母升天节, 并于弥撒后进行圣母态像游行。

当天弥撒是在傍晚7时30分, 以三语进行, 由王保禄本堂神父主祭, 并在弥撒中, 邀请教友代表将堂区家庭名册奉献于圣母, 象征信众将堂区家庭托付给圣母。

弥撒后, 王保禄神父率领众教友, 大约300余人, 大家手持蜡烛跟随着圣母态像, 从教堂内走上了街道, 绕麻坡市区游行一周, 全程约有1.6公里。教友们沿途手持蜡烛, 在庄严的气氛且有秩序的情况下, 以英语、华语及马来语诵念玫瑰经; 最后, 游行队伍回到教堂圣母山前, 以歌唱 Salve Regina 作为庆典游行的结束。

